

## DigiLevel Compact



DE Bedienungsanleitung

GB Operating instructions

NL Gebruiksaanwijzing

DK Betjeningsvejledning

FR Mode d'emploi

ES Instrucciones para su uso

IT Istruzioni per l'uso

PL Instrukcja Obsługi

FI Käyttöohje

PT Instruções de uso

SE Bruksanvisning

NO Bruksanvisning

TR Kullanma kılavuzu

RU Инструкция по использованию

## Laserliner – Innovation in Tools

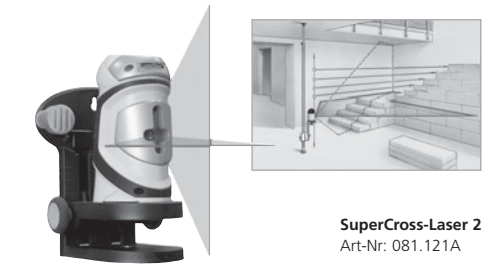


www.laserliner.com

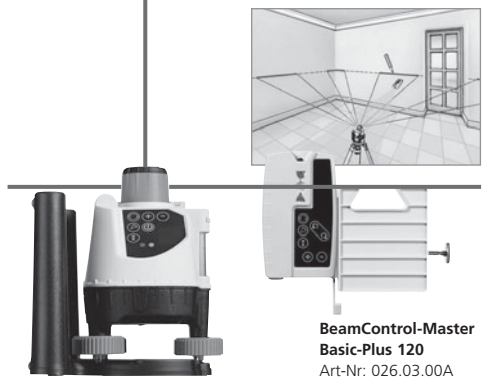
MeterMaster Pro Laser  
Art-Nr: 080.930A



MultiFinder Pro  
Art-Nr: 080.960A



SuperCross-Laser 2  
Art-Nr: 081.121A



BeamControl-Master  
Basic-Plus 120  
Art-Nr: 026.03.00A

DE Service- und Versand-Anschrift:

GB Service- and Shipping Address:

NL Service- en verzendadres:

DK Service- og Postadresse:

FR Livraison et expédition:

ES Dirección de servicio y de envío:

IT Indirizzo di assistenza e di spedizione:

PL Servis i sprzedaż:

FI Service- og Postadresse:

PT Endereço de serviço e envio:

SE Service- och leveransadress:

NO Service- og forsendelsesadresse:

TR Servis ve gönderi adresi:

RU Адрес службы сервиса и для отправки:

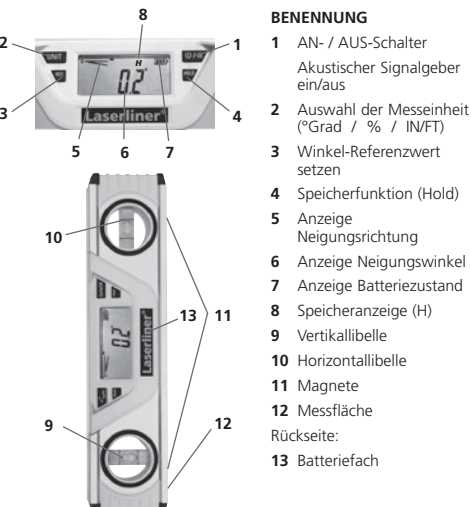
UMAREX GmbH & Co KG  
– Laserliner –  
Möhnestraße 149, 59755 Arnberg, Germany  
Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333  
laserliner@umarex.com

UMAREX GmbH & Co KG  
Donnerfeld 2  
59757 Arnberg, Germany  
Tel.: +49 2932 638-300  
Fax: +49 2932 638-333  
www.laserliner.com

Laserliner®  
Innovation in Tools

## DigiLevel Compact

Digitale Elektronik-Wasserwaage mit vertikaler und horizontaler Winkelanzeige. Die Neigung kann in Grad, IN/FT oder Prozent auf dem Zahldisplay umgeschaltet werden. Ein akustisches Signal zeigt die Waagerechte bzw. die Senkrechte an. Der Neigungspeicher ermöglicht das Übertragen von Winkeln, starke Haftmagnete und zusätzliche Vertikal- und Horizontal-Libelle, beleuchtetes Display.



### BENENNUNG

- AN- / AUS-Schalter
- Akustischer Signalgeber ein/aus
- Auswahl der Messeinheit (°Grad / % / IN/FT)
- Winkel-Referenzwert setzen
- Speicherfunktion (Hold)
- Anzeige Neigungsrichtung
- Anzeige Neigungswinkel
- Anzeige Batteriezustand
- Speicheranzeige (H)
- Vertikallibelle
- Horizontallibelle
- Magnete
- Messfläche Rückseite:
- Batteriefach

### BEDIENUNG

#### A) Batterien einlegen:

• Batteriefach (13) auf der Rückseite des Gerätes öffnen, und zwei neue Batterien (Typ AAA/LR03) gemäß den Installationsymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten. Das Symbol (7) zeigt den Ladestand der Batterien an.

#### B) Einschalten und Messen:

Der DigiLevel kann Winkel kontinuierlich auf 360° vermessen. • Schalten Sie das Gerät mit Taste (1) ein. • Die aktuelle Betriebstemperatur in °C wird für ein paar Sekunden angezeigt.

• Der Neigungswinkel erscheint in der Anzeige (6). Werden Neigungen über Kopf gemessen, so passt sich die Anzeigerichtung automatisch an. • Zusätzlich wird mit dem Symbol (5) die momentane Neigungsrichtung angezeigt.

#### C) Auswahl der Messeinheit:

• Mit Taste (2) wird die Messeinheit zwischen ° Grad, % und IN/FT – Anzeige umgeschaltet.

#### D) Ändern des Winkel-Referenzwertes:

• Mit Taste (3) können Neigungen übertragen werden. Dazu Gerät auf die gewünschte Neigung anlegen und die Taste (3) drücken. Anschließend wechselt die Anzeige auf "0,0°" und der gewünschte Referenzwinkel ist gesetzt. Jetzt kann die Neigung auf andere Gegenstände übertragen werden.

**WICHTIG:** Nachdem alle Neigungen übertragen sind, den neuen Winkel-Referenzwert wieder deaktivieren. Dazu das Gerät ausschalten – die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Erst dann stellt sich der Winkel-Referenzwert wieder zur Messfläche (12) ein.

#### E) Akustische Signalisierung:

• Mit Taste (1) wird der Signalgeber ein- / ausgeschaltet. • Wenn der Neigungswinkel auf 0°, 45°, 90°, wird dies akustisch signalisiert.

**HINWEIS:** Wenn Sie mit einem geänderten Winkel-Referenzwert arbeiten, wird der Signalgeber bis diesem neuen Referenzwert (0°, 45°, 90° Anzeige) aktiviert.

#### F) Wasserwaagenfunktion:

• Mit den Vertikal- und Horizontallibellen (9,10) wird die Ausrichtung zur Messfläche (12) angezeigt. • Benutzen Sie die Libellen für optimale Ausrichtung in horizontaler und vertikaler Richtung, die elektronische Neigungswinkel-Anzeige für beliebige Winkel.

• Mit den Magneten (11) können Sie den DigiLevel auf magnetischen Flächen befestigen.

#### G) Speicherfunktionen:

• Mit der Speicherfunktion "Hold" (4) können Sie den aktuellen Messwert im internen Speicher ablegen. • Drücken Sie die Speicherfunktion (4), um wieder in den normalen Messmodus zu gelangen.

#### H) Ausschalten:

• Zum Ausschalten des Gerätes die Taste (1) mind. 3 Sek. lang drücken. Im Ruhezustand schaltet sich das Gerät automatisch aus.

#### Technische Daten:

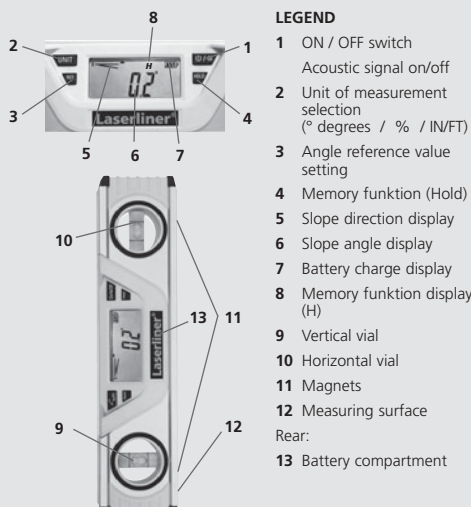
Genauigkeit elektronische Messung: +/- 0,1° bei 0° und 90°, +/- 0,2° bei 2° – 89°  
Libellengenauigkeit: +/- 0,5 mm/m  
Arbeitstemperatur: 0° C...40° C (32° F...104° F)  
Lagertemperatur: -20° C ... 65° C  
Stromversorgung: 2 x 1,5V (Typ AAA/LR03)  
Abmessungen: 55 x 30 x 238 mm  
Gewicht: 0,25 kg  
Technische Änderungen vorbehalten 01/2007

#### Garantieerklärung:

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falscher Lagerung zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie. Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit allen Informationen, sowie Rechnung einem unserer Händler oder senden Sie es an Umarex-Laserliner.

## DigiLevel Compact

Digital electronic spirit level with vertical and horizontal angle display. The slope can be indicated in degrees, IN/FT or percent on the display. An acoustic signal indicates the horizontal or vertical position. The slope memory enables angles to be projected elsewhere. powerful fixing magnets, as well as additional vertical and horizontal vial, illuminated display.



### LEGEND

- ON / OFF switch
- Acoustic signal on/off
- Unit of measurement selection (° degrees / % / IN/FT)
- Angle reference value setting
- Memory funktion (Hold)
- Slope direction display
- Slope angle display
- Battery charge display
- Memory funktion display (H)
- Vertical vial
- Horizontal vial
- Magnets
- Measuring surface Rear:
- Battery compartment

### OPERATION

#### A) Inserting batteries:

• Open the battery compartment (13) on the rear of the DigiLevel and insert two new batteries (type AAA/LR03) in the manner indicated by the installation symbols. Ensure correct polarity. The symbol (7) indicates the level of battery charge.

#### B) Switching on and measuring:

The DigiLevel can measure angles continuously to 360°. • Switch the DigiLevel on using the on/off switch (1). • The current operating temperature in °C is shown for a few seconds.

• The slope angle is shown in the display (6). If slopes are measured overhead, the direction of display adjusts automatically. • The current slope direction is also shown by the symbol (5). • Selection of unit of measurement: Button 2 allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, % , IN/FT)

#### D) Changing the angle reference value:

• With button (3), it is possible to transfer angles elsewhere. To do so, set the device to the desired slope and press button (3). The

display will then change to "0,0", and the desired reference angle is now set. The slope can now be transferred to other objects.

**IMPORTANT:** When all the slopes have been transferred, make sure to deactivate the new angle reference value. To do this, switch off the device by pressing the on/off switch (1) for at least 3 secs. Only then will the value be reset itself to the measuring surface (12).

#### E) Acoustic signal:

• The acoustic signal can be switched on or off with button (1). • When the angle of slope stands at 0°, 45°, 90°, this is indicated by an acoustic signal.

**NOTE:** When working with a changed angle reference value, the acoustic signal is activated on reaching the new reference value (0°, 45°, 90° display).

#### F) Spirit level function:

• The alignment to the measuring surface (12) is shown by the vertical and horizontal vials. • Use the vials for optimum vertical and horizontal alignment, and the electronic slope angle display for any desired angle of slope. • With the aid of the magnets (11), the DigiLevel can be affixed to any magnetic surface.

#### G) Memory functions (Hold):

• With the memory function (4), the current measurement result can be saved in the internal memory. • Return to normal measuring mode by pressing the memory function (4).

#### H) Switching off:

• To switch off the DigiLevel, press the on/off switch (1) for at least 3 secs. When not in use, the DigiLevel switches off automatically.

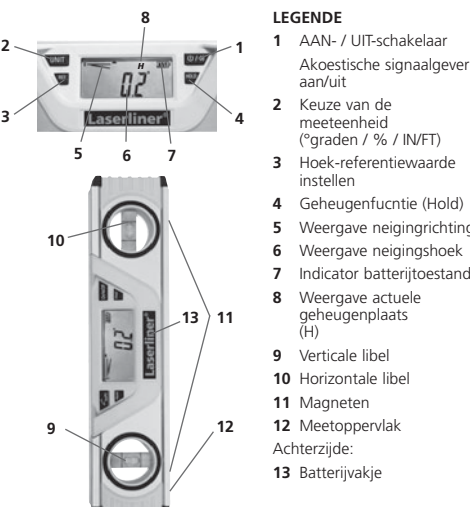
#### Technical data:

Electronic measuring precision: +/- 0,1° at 0° and 90°, +/- 0,2° at 2° – 89°  
Vial accuracy: +/- 0,5 mm  
Working temperature: 0° C ... 40° C (32° F ... 104° F)  
Storage temperature: -20° C ... 65° C  
Power supply: 2 x 1,5V (type AAA/LR03)  
Dimensions: 55 x 30 x 238 mm  
Weight: 0,25 kg  
Subject to technical change without notice 01/2007

**Warranty:** The warranty is valid for 2 years from the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by improper use or storage, normal wear and tear, or defects which only insignificantly impair the value of the product or its functionality. Any tampering by unauthorised persons will render this warranty void. In the event that you need to claim warranty, please take the complete device together with all information and the invoice to one of our dealers or send it to UMAREX-Laserliner.

## DigiLevel Compact

Digitale elektronische waterpas met verticaal en horizontaal hoekdisplay. Op het cijferdisplay kan de neiging in graden, INCH/F(E)E) of procent worden weergegeven. Een akoustisch signaal geeft de horizontale resp. verticale lijn weer. Met behulp van het neigungsgeheugen kunnen hoeken worden overgedragen, sterke magneten en een extra verticale en horizontale libel.



### LEGENDE

- AAAN- / UIT-schakelaar
- Akoestische signaalgever aan/uit
- Keuze van de meeteenheid (°graden / % (procent) eller inch/feet (tommer/foed))
- Hoek-referentiewaarde instellen
- Geheugenfunctie (Hold)
- Weergave neigingsrichting
- Weergave neigungshoek
- Indicator batterijtoestand
- Weergave actuele geheugenplaats (H)
- Verticale libel
- Horizontale libel
- Magneten
- Meetoppervlak
- Batterijvakje

### BEDIENING

#### A) Batterij plaatsen:

• Open het batterijkvakje (13) aan de achterzijde van het apparaat en plaats twee batterijen (type AAA/LR03) overeenkomstig de installatiesymbolen. Let daarbij op de juiste polariteit. Het symbool (7) geeft de laadtoestand van de batterijen aan.

#### B) Inschakelen en meten

De DigiLevel kan hoeken constant op 360° meten. • Schakel het apparaat in met toets (1). • De actuele bedrijfstemperatuur in °C wordt gedurende een paar seconden weergegeven.

• De neigungshoek verschijnt in de weergave (6). Wanneer neigingen boven hoofdhoogte gemeten worden, past de weergaverichting zich automatisch aan. • Bovendien wordt met het symbool (5) de actuele neigingsrichting weergegeven. • Samenlijk viser malleenhoed: (5) den øjeblikkelige hældningsretning.

#### C) Valg af måleenhed:

• Med tasten (2) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller inch/feet. • Button 2 allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, % , IN/FT)

#### D) Veranderen van de hoek-referentiewaarde

• Met toets (3) kunnen neigingen worden overgedragen. Leg daarvoor het apparaat aan op de gewenste neiging en druk op toets (3). • Vervolgens schakelt de weergave over naar "0,0°" en de gewenste referentehoek is ingesteld. Nu kan de neiging op andere voorwerpen worden overgedragen.

**BELANGRIJK:** nadat alle neigingen zijn overgedragen, deactiveert u de nieuwe hoek-referentiewaarde weer. Schakel daarvoor het apparaat uit - houd de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. Pas daarna wordt de hoek-referentiewaarde weer op het meetoppervlak (12) ingesteld.

#### E) Akoestisk signalering

• Met toets (1) wordt de signaalgever in-/uitgeschakeld. • Wanneer de neigungshoek op 0°, 45°, 90°, wordt dit akoestisch signaleerd.

**OPMERKING:** wanneer u met een gewijzigde hoek-referentiewaarde werkt, wordt de signaalgever bij deze nieuwe referentiewaarde (0°, 45°, 90° weergave) geactiveerd.

#### F) Waterpasfunctie

• Met de verticale en horizontale libellen (9,10) wordt de uitlijning aan het meetoppervlak (12) weergegeven. • Gebruik de libellen voor optimale uitlijning in horizontale en verticale richting, de elektronische neigungshoek-weergave voor welkeurgere hoeken.

• Met de magneten (11) kunt u het DigiLevel op magnetische oppervlakken bevestigen.

#### G) Geheugenfuncties

• Met de geheugenfunctie (4) kunt u de actuele meetwaarde in het interne geheugen opslaan. • Druk op de geheugenfunctie (4) om weer naar de normale meetmodus over te schakelen.

#### H) Uitschakelen

• Om het apparaat uit te schakelen houdt u de toets (1) min. 3 sec. lang ingedrukt. In rusttoestand schakelt het apparaat automatisch uit.

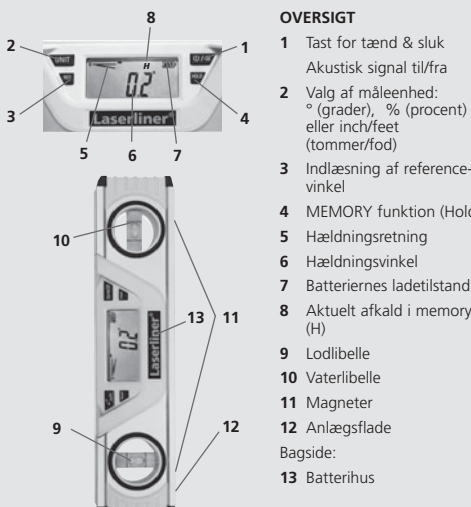
#### Technische gegevens

Exactheid van de elektronische meting: +/- 0,1° bij 0° en 90°, +/- 0,2° bij 2° – 89°  
Exactheid van de libellen: +/- 0,5 mm/m  
Bedrijfstemperatuur: 0° C...40° C (32° F... 104° F)  
Opslagtemperatuur: -20° C ... 65° C  
Stroomverzorging: 2 x 1,5V (type AAA/LR03)  
Afmetingen: 55 x 30 x 238 mm  
Gewicht: 0,25 kg  
Technische wijzigingen voorbehouden 01/2007

**Garantieverklaring:** De garantieperiode bedraagt 2 jaar vanaf koopdatum. Van de garantie uitgesloten: schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik of verkeerde opslag, normale slijtage en gebreken die de waarde of de gebruiksgeschiedte slechts onbeduidend beïnvloeden. Bij ingrepen door niet door ons geautoriseerde servicepunten komt de garantie te vervallen. In geval van een garantiefall dient u het apparaat met alle informatie en met de rekening bij een van onze handelaren te geven of naar Umarex-Laserliner te sturen.

## DigiLevel Compact

Digitalt elektronisk vaterpas med vændret og lodret vinkelangivelse. Hældningen kan registreres i grader, pouce/feet eller %. Det ønskede taster på tastaturet. Et akustisk signal markerer vændret og lodret. DigiLevels hukommelse gør det muligt at overføre indlæste vinkler. Kraftige magneter og yderligere en vater- og en lodlibelle. Display med lys.



### OVERSIGT

- Tast for tænd & sluk
- Akustisk signal til/frå
- Valg af måleenhed: ° (grader), % (procent) eller inch/feet (tommer/foed)
- Indlæsning af referencvinkel
- MEMORY funktion (Hold)
- Hældningsretning
- Batterienes ladetilstand
- Aktuelt afkald i memory (H)
- Lodlibelle
- Vaterlibelle
- Magnet
- Anlægsflade
- Batterihus

### BRUGERVEJLEDNING

#### A) Iætning af batterier:

• Åbn batterihuset på bagsiden af instrumentet og anbring to nye batterier (type AAA/LR03) i overensstemmelse med polysymbolerne. • Symbolet (7) viser batterienes ladetilstand.

#### B) Tænd for instrumentet og mål:

DigiLevel kan måle kontinuierligt op til 360°. • Tænd for apparatet med kontakten (1). • Den aktuelle arbejdstemperatur vises i et par sekunder i displayet.

• Hældningsvinklen vises i displayet (6). Hvis målingen foretages med anlægsfladen opad, vendes tal og symboler i displayet, så de stadig læses retvendt. • Samtidig viser malleenhoed: (5) den øjeblikkelige hældningsretning.

#### C) Valg af måleenhed:

• Med tasten (2) vælges den ønskede måleenhed ° grader, % procent eller inch/feet. • Button 2 allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, % , IN/FT)

#### D) Ændring af vinkelreference:

• Med tasten (3) kan hældningsvinkler overføres. Anbring DigiLevel i den ønskede hældning og tryk derefter på tast (3). Derefter

ændres måleværdier i displayet til "0,0", og den ønskede referencvinkel er indlæst. Nu kan denne hældningsvinkel overføres til andre objekter.

**BEMÆRK!** Når overførslen er foretaget, slettes den brugte referencvinkel. Derfor trykkes på tænd/sluk tasteren (1) i min. 3 sekunder. Så vil referencværdierne igen være indstillet til anlægsfladen (12), som start.

#### E) Akustisk signal:

• Med tasten (1) kobles signalet til og fra. • Når hældningsvinklen er 0°, 45°, 90°, lyder det akustiske signal.

**BEMÆRK!** Hvis du arbejder med en ændret vinkelreference, bliver signalet aktiveret med den nye værdi for 0°, 45° og 90°.

#### F) VATERPASFUNKTION:

• Med lod- og vaterlibellerne (9,10) vises den optimale indstilling til anlægsfladen (12). • Benyt libellerne til optimal opretning i vater og lod og den elektroniske hældningsmåler til ønskede vinkler.

• Med magneterne (11) kan DigiLevel anvendes til målinger på magnetiske overflader.

#### G) Lagring af måleresultater:

• Med lagringsfunktionen (4) kan det seneste måleresultat gemmes til senere brug.

• Tryk på (Hold) for at komme tilbage til den sædvanlige målefunktion.

#### H) Sluk for instrumentet

• For at slukke DigiLevel trykker du min. 3 sekunder på tast (1). Hvis instrumentet ikke benyttes i længere tid, slukker det automatisk Tekniske data

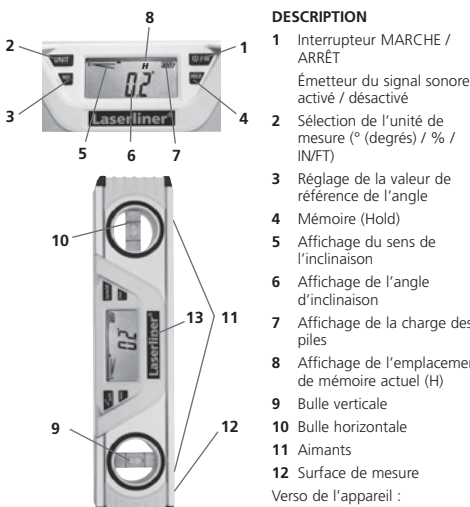
Nøjagtighed elektronisk måling: +/- 0,1° ved 0° og 90°, +/- 0,2° i intervallet 2°-89°  
Libellenøjagtighed: +/- 0,5 mm / m  
Anbefalet driftstemperatur: 0° C ... 40° C  
Lagertemperatur: -20° C ... 65° C  
Strømkilde: 2 x 1,5V batterier (AAA/LR03)  
Størrelse: 55 x 30 x 238 mm  
Vægt: 0,25 kg  
Tekniske ændringer forbeholdes 01/2007

#### Garanti

Garanti perioden er to år fra købsdato. Fra garantien er undtaget skader, der kan tilbageføres til usaglig brug, forkert oplagring, normal slidage eller mangler, der ikke har indflydelse på funktionsdygtigheden. Ved eventuel reklamation, skal instrumentet sendes til forhandleren med reklamationssårsag og en kopi af fakturaen eller til UMAREX-Laserliner.

## DigiLevel Compact

Niveau à bulle électronique digital avec affichage vertical et horizontal de l'angle. L'inclinaison peut être indiquée en degrés, pouce/feet ou en pourcentage sur l'affichage à chiffres, par simple commutation. Un signal sonore indique le plan horizontal ou vertical. La mémoire des inclinaisons permet de reporter les angles, aimants de maintien puissants et bulles horizontale et verticale supplémentaires.



### DESCRIPTION

- Interrupteur MARCHE / ARRÊT
- Émetteur du signal sonore activé / désactivé
- Sélection de l'unité de mesure (° (degrés) / % / IN/FT)
- Réglage de la valeur de référence de l'angle
- Mémoire (Hold)
- Affichage du sens de l'inclinaison
- Affichage de l'angle d'inclinaison
- Affichage de la charge des piles
- Affichage de l'emplacement de mémoire actuel (H)
- Bulle verticale
- Bulle horizontale
- Aimants
- Surface de mesure
- Compartment de piles

### UTILISATION

#### A) Mise en place des piles :

• Ouvrir le compartiment de piles (13) situé au verso de l'appareil et introduire deux piles neuves du type AAA/LR03 en respectant les symboles d'installation. Veiller à ce que la polarité soit correcte. Le symbole (7) indique la charge des piles.

#### B) Mise en marche et mesure :

Le DigiLevel peut mesurer en continu des angles de 360°. • Mettre l'appareil en marche en appuyant sur la touche (1). • La température de fonctionnement actuelle s'indique quelques secondes en °C.

• L'angle d'inclinaison apparaît à l'affichage (6). En cas de mesures effectuées au-dessus de la tête, le sens de l'affichage s'adapte automatiquement. • Le symbole (5) indique, en plus, le sens actuel de l'inclinaison.

#### C) Sélection de l'unité de mesure :

• La touche (2) permet de choisir l'unité de mesure (° degré, % et IN/FT). • Button 2 allows the desired unit of measurement to be selected (° degrees, % , IN/FT)

#### D) Modification de la valeur de référence de l'angle :

• La touche (3) permet de reporter les inclinaisons. Pour cela, positionner l'appareil à l'inclinaison souhaitée et appuyer sur la touche (3). L'affichage passe ensuite à « 0,0° » et l'angle de référence souhaité est fixé. Il est maintenant possible de reporter l'inclinaison sur d'autres objets.

**IMPORTANT :** Désactiver de nouveau la nouvelle valeur de référence de l'angle après avoir reporté toutes les inclinaisons. Pour cela, éteindre l'appareil (appuyer au moins 3 secondes sur la touche (1). Ce n'est qu'après que la valeur de référence de l'angle se règle de nouveau par rapport à la surface de mesure (12).

#### E) Signal sonore :

• La touche (1) permet d'activer ou de désactiver l'émetteur du signal sonore. • Lorsque l'angle d'inclinaison indique 0°, 45°, 90°, l'appareil émet un signal sonore.

**REMARQUE :** En cas d'utilisation d'une valeur de référence de l'angle modifiée, l'émetteur du signal sonore est activé pour cette nouvelle valeur de référence (affichage 0°, 45° ou 90°).

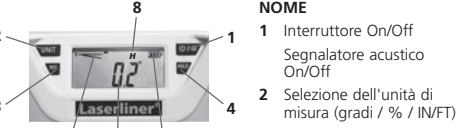
#### F) Fonction « Niveau à bulle » :

• Les bulles verticale et horizontale (9,10) indiquent l'alignement par rapport à la surface de mesure (12).

• Utiliser les bulles pour obtenir un alignement optimal dans les sens horizontal et vertical et l'affichage électronique de l'



Digilevel elettronica con goniometro verticale ed orizzontale. L'inclinazione può essere commutata tra in gradi, pollici/piede e percentuale sul display numerico. Un segnale acustico indica la posizione orizzontale o verticale. La memoria dell'inclinazione consente di trasferire angoli, forti magneti di adesione e livella verticale ed orizzontale supplementare, display illuminato.

	<b>NOME</b>
1	Interruttore On/Off
2	Segnalatore acustico On/Off
3	Selezione dell'unità di misura (gradi / <span> </span> ° / <span> </span> % / IN/FT)
4	Impostazione del valore di riferimento dell'angolo
5	Funzione di memoria (MEMORY)
6	Visualizzazione del verso dell'inclinazione
7	Visualizzazione dell'angolo di inclinazione
8	Visualizzazione dello stato delle pile
9	Visualizzazione della locazione di memoria attuale (H)
10	Livella verticale
11	Livella orizzontale
12	Superficie di misura parte posteriore:
13	Vano delle pile

**USO**  
**A) Applicazione delle pile:**

- Aprire il vano delle pile (13) sul retro dell'apparecchio ed introdurvi due pile nuove (tipo AAA/LR03) come indicato dai simboli di installazione e facendo attenzione alla correttezza delle polarità. Il simbolo (7) visualizza lo stato di carica delle pile.

**B) Accensione e misura:**

La DigiLevel può misurare qualsiasi angolo fino a 360°.

- Accendere l'apparecchio con il tasto (1).
- Per qualche secondo viene visualizzata la temperatura di esercizio attuale in °C.

- L'angolo di inclinazione compare sul display (6) Se si misurano angoli sopra testa, il verso di visualizzazione si adatta automaticamente.
- Con il simbolo (5) viene inoltre visualizzato il verso attuale dell'inclinazione.

**C) Selezione dell'unità di misura:**

- Con il tasto (2) si commuta l'unità di misura tra gradi, % e IN/FT.

**D) Modifica del valore di riferimento dell'angolo:**

- Con il tasto (3) si possono trasferire inclinazioni. A tal fine posizio-

nare l'apparecchio sull'inclinazione desiderata e premere il tasto (3). Il display passa quindi a visualizzare "0,0°" e l'angolo di riferimento desiderato è ora impostato. Adesso l'inclinazione può essere trasferita su altri oggetti.

**IMPORTANTE:** dopo aver trasferito tutte le inclinazioni, disattivare il nuovo valore di riferimento dell'angolo. A tal fine spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. Solo ora il valore di riferimento dell'angolo ritorna su quello della superficie di misura (12).

**E) Segnalazione acustica:**

- Con il tasto (1) si attiva e si disattiva il segnalatore.
- Se l'angolo di inclinazione è pari a 0°, 45°, 90°, ciò viene segnalato acusticamente.

**NOTA:** se si lavora con un valore di riferimento dell'angolo modificato, il segnalatore viene attivato per questo nuovo valore di riferimento (visualizzazione 0°, 45°, 90°).

**F) Funzione di livella a bolla d'aria:**

- Con le livelle verticale ed orizzontale (9,10) viene visualizzato l'orientamento rispetto alla superficie di misura (12).
- Utilizzare le livelle per l'orientamento ottimale in direzione verticale e la visualizzazione elettronica dell'angolo di inclinazione per angoli qualsiasi.
- Con i magneti (11) si può fissare la DigiLevel su superfici di materiale magnetico.

**G) Funzioni di memoria:**

- Con la funzione di memoria (4) si può salvare il valore di misura attuale nella memoria interna.
- Premere la funzione di memorizzazione (4) per ritornare alla normale modalità di misura.

**H) Spignimento:**

- Per spegnere l'apparecchio tenere premuto il tasto (1) per almeno 3 secondi. A riposo, l'apparecchio si spegne automaticamente.

**Dati tecnici:**

Precisione di misura elettronica: +/- 0,1° angoli di 0° e 90°, +/- 0,2° angoli da 2° a 89°

Precisione della livella: +/- 0,5 mm/m
Temperatura di lavoro: 0 °C ... 40 °C (32 °F ... 104 °F)
Temperatura di immagazzinamento: -20 °C ... 65 °C
Alimentazione elettrica: 2 pile da 1,5 V (tipo AAA/LR03)
Dimensioni: 55 x 30 x 238 mm
Peso: 0,25 kg

Con riserva di modifiche tecniche 01/2007

**Declaración de garantía:**

El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyen insignificanmente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

**Digilevel Compact**

Poziomica elektroniczna cyfrowa ze wskaźnikiem pochYLEnia pionowego i poziomego. PochYLEnie można wyŚwietlać w stopniach (° ), calach / stopie (IN/FT) lub w procentach (%). Sygnał dźwiękowy sygnalizuje osiągnięcie stanu poziomego lub pionowego poziomu. Pamięć pochYLEnia może służyć do łatwego jego przenoszenia. Mocne magnesy mogące do konstrukcji metalowych, libelle pionowa i pozioma.

	<b>NAZWA</b>
1	WYŁĄCZNIK GŁÓWNY
2	Włączanie/wyłączanie sygnalizacji akustycznej
3	Wybór jednostki ("st." / <span> </span> % / IN/FT)
4	Ustawianie wartości kąta wzorcowego
5	Funkcja pamięci (Hold)
6	Wskaźnik kierunku nachYLEnia
7	Wskaźnik kąta nachYLEnia
8	Wskaźnik stanu baterii
9	Wskaźnik aktualnej komórki pamięci (H)
10	Libelka pionowa
11	Libelka pozioma
12	Powierzchnia pomiarowa
13	Komora baterii (z tyłu)

**OSŁUGA**  
**A) Zakładanie baterii**

- Otwórz komorę baterii (13) na tylniej ściance przyrządu i włóż dwie nowe baterie (typ AAA/LR03) zgodnie z oznaczeniami instalacyjnymi. Zwróć uwagę na prawidłową biegunowość. Symbol (7) informuje o stanie naładowania baterii.

**B) Włączanie i pomiar**

DigiLevel może mierzyć kąt w sposób ciągły do 360°.

- Włącz przyrząd przyciskiem (1).
- Przez kilka sekund wskazywana jest temperatura pracy w °C.
- Kąt nachYLEnia jest wyświetlany na wskaźniku (6) Podczas pomiaru nachYLEnia od dołu kierunek wskaźnika dopasowuje się automa-tycznie.
- Dodatkowo symbol (5) wskazuje aktualny kierunek nachYLEnia.
- Wybór jednostki

- Przyciskiem (2) można wybierać wyświetlaną jednostkę pomiarową: ° st. , % i IN/FT.

**D) Zmiana wartości kąta wzorcowego**

- Przyciskiem (3) można przesyłać nachYLEnia. Przystaw przyrząd do pożądanego nachYLEnia i nacisnij przycisk (3). Wskaźnik zmieni się na "0,0°" a pożądaný kąt wzorcowy jest ustawiony. NachYLEnie to można teraz przesyłać na inne przedmioty.

**WAŻNE:** po przeniesieniu wszystkich nachYLEń należy wyłączyć kąt wzorcowy. W tym celu wyłącz przyrząd – naciskając przycisk 1) i trzymając wcisnięty przez co najmniej 3 sek. Dopiero po upływie tego czasu kąt wzorcowy ustawí się na powierzchni pomiarowej (12).

**E) Sygnalizacja akustyczna**

- Przyciskiem (1) można włączyć lub wyłączyć sygnalizator.
- Ustalenie się kąta nachYLEnia na 0°, 45°, 90° jest sygnalizowane akustycznie.

**WSKAZÓWKI:** podczas pracy ze zmienioným kątem wzorcowým, reakcje sygnalizatora są odniesione do tej nowej wartości wzorcowej (wskazanie 0°, 45°, 90°).

**F) Sygnalizacja poziomu**

- Libelka pionowa i pozioma (9,10) informują o ustawieniu względem powierzchni pomiarowej (12).
- Używaj libelek w celu optymalnego ustawienia w osi poziomej i pionowej, a wskaźnika elektronicznego do dowolnych kątów.
- Za pomocą magnesów (11) można przymocować DigiLevel do powierzchni magnetycznych.

**G) Funkcje pamięci**

- Funkcja pamięci (4) umożliwia zapisanie aktualnego wyniku pomiaru w pamięci wewnętrznej przyrządu.
- Nacisnij przycisk funkcji pamięci (4), aby powrócić do normalnego trybu pomiaru.

**H) Wyłączenie**

- Aby wyłączyć przyrząd, nacisnij przycisk (1) i trzymaj wcisnięty przez co najmniej 3 sek. W stanie spoczynku przyrząd wyłącza się automatycznie.

**Dane techniczne**


Dokładność pomiaru elektronicznego: +/- 0,1° dla kątów 0° i 90°, +/- 0,2° dla kątów 2° – 89°

Dokładność libelek: +/- 0,5 mm/m
Temperatura robocza: 0°C... 40°C (32°F... 104°F)
Temperatura przechowywania: -20°C ... 65°C
Zasilanie: 2 x 1,5V (typ AAA/LR03)
Wymiary: 55 x 30 x 238 mm
Masa: 0,25 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone 01/2007

**Gwarancja:** Czas gwarancji wynosi 2 lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na wskutek złego użytkowania lub złego składowania. Gwarancja traci ważność w przypadku ingerencji nieautoryzowanego serwisu. W przypadku potrzeby skorzystania z gwarancji, zapakuj urządzenie wraz z kopią rachunku i wyslij do najbliższego przedstawicielstwa lub bezpośrednio do fabryki Umarex – Laserliner.

Digitaalinen elektroninen vesivaaka, pysty ja vaakakuulman näyttö. Kalistuksen näyttö asteina tai prosentteina. Vaaka- ja pystysuora asetus ilmoitetaan äänimerkillä. Kallistusmittojen muisti mahdollistaa kulmamittojen siirron. Tehokkaat kiinnitysmagneetit sekä lisänä pysty- ja vaakalibellit.

	<b>NIMIKE</b>
1	PÄÄLE/POIS-kytkin
2	Merkkiääni päälle/pois
3	Mittayksikön valinta ("aste" / <span> </span> % / IN/FT)
4	Kulman suuruuden vertailuarvon asetus
5	Muistitoiminto (Hold)
6	Kallistus suunnan näyttö
7	Kallistus kulman näyttö
8	Ajankohtaisen muistipaikan näyttö (H)
9	Pystylibelli
10	Vaakalibelli
11	Magneetit
12	Mittauspinta
13	Paristolokero

**KÄYTTÖ**

**A) Paristojen asettaminen:**

- Avaa paristolokero (13) laitteen takasivulla ja aseta sisään kaksi uutta paristoa (tyyppi AAA/LR03) asennusohjeen symboleita noudattaen. Huomaa paristojen oikea napaisuus. Symboli (7) osoittaa paristojen varustilan.

**B) Käynnistys ja mitaus:**

DigiLevel voi mitata kulmia yhtäjaksoisesti 360°:een asti.

- Käynnistä laite nappamalla (1).
- Näytöllä näkyy muuttaman sekunnin ajan parhailaan valitseva käyttölämpötila °C:ssa.

- Kallistuskulma näkyy näytöllä (6) Jos kaltevuuksia mitataan lakiasennossa, merkinnän suunta muuttuu samalla automaattisesti.
- Näytöllä näkyy nuuttaman sekunnin ajan parhailaan valitseva käyttölämpötila °C:ssa.

- Lisäksi symboli (5) osoittaa parhailaan voimassaolevan kaltevuussuunnan.

**C) Mittayksikön valinta:**

- Painikkeella (2) voidaan näytöllä näkyväksi mittayksiköksi valita ° aste, % ja IN/FT.

**D) Kulman suuruuden vertailuarvon muuttaminen:**

- Kaltevuusarvoja voidaan siirtää painikkeella (3). Aseta sitä varten laite haluttuun kaltevuuteen ja paina painiketta (3). Näytöllä näkyy nyt lukema "0,0°" ja vertailuarvo on siten asettettu halutun suuruiseksi. Kaltevuus voidaan nyt siirtää muihin kohteisiin.

**TÄRKEÄÄ:** Kun kaikki kaltevuudet on siirretty, poista edellä asettama uusi vertailuarvo. Vertailuarvo poistetaan sammuttamalla laite – paina painiketta (1) vähintään 3 sekunnin ajan. Vasta sen jälkeen kulman vertailuarvo asetettu jälleen mittauspinnan (12) mukaisesti.

**E) Merkkiääni:**

- Äänimerkki kytketään päälle / pois painikkeella (1).
- Kallistuskulman ollessa 0°, 45°, 90°, kuuluu äänimerkki.

**HUOMAUTUS:** Muutettua vertailuarvoa käytettäessä äänimerkki aktivoituu vastaavasti (0°, 45°, 90° näyttö).

**F) Vesivaan-toiminta:**

- Pysty- ja vaakalibellit (9,10) osoittavat asennon suunnan mittauspinnan (12) nähden.
- Suorista astein vaaka- ja pystysuunnassa libelleillä, kulmissa elektronisella kallistuskulman näyttöllä.
- Magneeteilla (11) DigiLevel voidaan kiinnittää magneettipintoihin.
- Muistitoiminnot:**
- Muistitoiminto (4) voidaan mittauservo tallentaa sisääneste muistiin.
- Paina muistitoimintoa (4) palataksei takaisin normaaliin mittauslaian.

**H) Laitteen kytkentä pois päältä:**

- Laite kytketään pois päältä painamalla painiketta (1) vähintään 3 sekunnin ajan. Lepotilassa laite kytkettyy automaattisesti pois päältä.

**Tekniset tiedot:**


Elektronisen mittauksen tarkkuus: +/- 0,1° 0°ssa ja 90°ssa +/- 0,2° 2° – 89°ssa

Libellien tarkkuus: +/- 0.5 mm/m
Työskentelylämpötila: 0°C... 40°C (32°F... 104°F)
Varaostintilämpötila: -20°C... 65°C
Virransyöttö: 2 x 1.5V (tyyppi AAA/LR03)
Mitat: 55 x 30 x 238 mm
Paino: 0,25 kg
Oikeus tekniisiin muutoksiin pidätetään 01/2007

**Takuu**

Takuuaika on 2 vuotta ostovästä. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai säilytyksestä tai normaalista kulumisesta aiheutuneita vikoja eikä viojka, jolla on erittain vähäinen vaikutus tuotteeneste tai sen toimintaan. Takuu raukeaa laitteeseen tehtyjen omavalaisten muutostöiden seurauksena. Takuukaikaisia korjauksia varten koko laite, sen asiakirjat ja ostolasku toimitetaan valtuutettuun myyntioliikkeeseen Umarex-Laserlinerille.

Nivel digital com ecra de ângulo horizontal e vertical. A inclinação pode ser indicada em graus, por/pés ou porcentagem. Um sinal acústico, indica a posição vertical ou horizontal. A possibilidade de memorizar inclinações permite projectar qualquer ângulo em qualquer sítio, magnetos de fixação potentes, bolhas vertical e horizontais adicionais, ecra iluminado.

	<b>DESIGNAÇÃO</b>
1	Botão para ligar / desligar
2	Ligar / desligar o sinalizador acústico
3	Seleção da unidade de medição ("graus / <span> </span> % / IN/FT)
4	Fixar o valor de referência de ângulo
5	Função de memória (Hold)
6	Indicação sentido de inclinação
7	Indicação estado de carga pilha
8	Indicação local de memória actual (H)
9	Nivel de bolha vertical
10	Nivel de bolha horizontal
11	Magnetes
12	Superfície de medição
13	Compartimento de pilhas

**UTILIZAÇÃO**

**A) Colocar as pilhas:**

- Abra o compartimento de pilhas (13) na traseira do aparelho e insira duas pilhas novas (tipo AAA/LR03), de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correcta. O símbolo (7) indica o estado de carga das pilhas.

**B) Ligar e medir:**

- DigiLevel está apto a medir ângulos de forma contínua até 360°.
- Ligue o aparelho com a tecla (1).
- Durante alguns segundos, é apresentada a temperatura operacional actual em °C.
- O ângulo de inclinação surge na indicação (6) Se forem medidas inclinações acima da cabeça, o sentido de indicação ajusta-se automaticamente.

- Adicionalmente, com o símbolo (5), é indicado o sentido de inclinação actual.

**C) Seleção da unidade de medição:**

- Com a tecla (2), a indicação da unidade de medição comuta entre ° graus, % e IN/FT.

**D) Modificar o valor de referência de ângulo:**

- Com a tecla (3) podem ser transferidas inclinações. Para isso, coloque o aparelho na inclinação pretendida e carregue na tecla (3). A indicação muda então para "0,0°", ficando definido o ângulo de referência pretendido. A inclinação pode agora ser transposta para outros objectos.

**IMPORTANTE:** Após ter transposto todas as inclinações, desactive novamente o novo valor de referência de ângulo. Para isso, desligue o aparelho – carregue na tecla (1) pelo menos 3 segundos. Só então o valor de referência de ângulo volta a regular-se para superfície de medição (12).

**E) Sinalização acústica:**

- Com a tecla (1) é ligado / desligado o sinalizador.
- Quando o ângulo de inclinação corresponder a 0°, 45°, 90°, tal factó é assinalado acusticamente.

**NOTA:** Caso trabalhe com um valor de referência de ângulo modificado, o sinalizador é activado relativamente a esse novo valor de referência (indicação 0°, 45°, 90°).

**F) Função de nível de bolha de ar:**

- Com os níveis de bolha de ar vertical e horizontal (9,10) é indicado o alinhamento relativamente à superfície de medição (12).

- Utilize os níveis de bolha para obter o melhor alinhamento nos sentidos horizontal e vertical e a indicação electrónica do ângulo de inclinação para quaisquer ângulos.
- Com os magnetes (11) pode fixar o DigiLevel em superfícies magnéticas.

**G) Funções de memória:**

- Com a função de memória (4) pode guardar o valor de medição actual na memória interna.
- Carregue na função de memória (4) para regressar ao modo de medição normal.

**H) Desligar:**

- Para desligar o aparelho, carregue na tecla (1) pelo menos 3 segundos. Em estado de repouso, o aparelho desliga-se automaticamente.

**Dados técnicos:**
Precisão da medição electrónica: +/- 0,1° a 0° e 90°, +/- 0,2° a 2° – 89°


Precisão do nível de bolha: +/- 0,5 mm/m
Temperatura de trabalho: 0°C... 40°C (32°F... 104°F)
Temperatura de conservação: -20°C ... 65°C
Abastecimento de corrente: 2 x 1,5V (tipo AAA/LR03)
Dimensões: 55 x 30 x 238 mm
Peso: 0,25 kg

Alterações técnicas reservadas 01/2007

**Declaración de garantía:**

O período de garantia equivale a 2 años a partir da data de compra. Da garantía está excluído o seguinte: prexuízos provocados por uso inadecuado ou almacenamento incorrecto, desgaste normal e defectos que apenas influencem de forma insignificante o valor ou a aptidáo ao uso. No caso de intervencións levadas a cabo por servizos não autorizados por nós, a garantía é extinguida. En caso de garantía, por favor entregue o aparello completo con todas as informacións, bem como a factura, a un dos nosos comerciantes ou envíe-o para Umarex-Laserliner.

Digitalt elektronisk vattenpass med vertikal och horisontell vinkel-avvisning. Hellingen kan stilles om i grader, IN/FT eller present på tall-displayet. Et akustisk signal indikerer vannrett eller loddrett posisjon. Hellingslageret gjør det mulig å overføre vinkler, sterke holde-magneter og ekstra vertikal og horisontalt vaterpass, display med bakgrunnsbelysning.

	<b>LEGEND</b>
1	PÅ / AV knapp
2	Akustisk signal på/av
3	Knapp for omstilling (° grader / <span> </span> % / Tum/Fot)
4	Ställ referensvärde
5	MEMORY-funktion (Hold)
6	Lutningsriktning
7	Lutningsvärde
8	Indikator minnesvärde (H)
9	Vertikal libell
10	Horisontell libell
11	Magneter
12	Måleflata
13	Batterifack

**ANVÄNDNING**

**A) Sätt i batterierna:**

- Öppna batterifacket (13) på baksidan av apparat och sätt i två nya batterier (typ AAA/LR03) enligt symbolerna. Kontrollera att polerna är rättvända. Symbolen (7) indikerar batterinivån.

**B) Sätt igång och mät:**

DigiLevel mäter vinklar kontinuerligt till 360°.

- Sätt igång DigiLevel med på/av knappen (1).
- D aktuella temperaturen °C visas under några sekunder.
- Lutningsvinkeln visas i displayen (6) Om lutningen mäts "uppochned" justeras vinkeln automatiskt och riktningen visas i displayen.
- Den aktuella riktnngen på lutningen visas i displayen (5).

**C) Välj mätvärde:**

- Knapp (2) möjliggör redovisning av mätvärdet i antingen ° grader, %, Tum/Fot

**D) Ändra referensvinkel:**

- Med knapp (3) är det möjligt att flytta vinklar. För att göra så, vinka DigiLevel i önskad vinkel och tryck på knapp (3) för att laga. Displayen ändras då till "0,0", och den önskade referensvinkeln är

nu bestämd. Lutningen kan nu enkelt flyttas till andra objekt.

**VIKTIGT:** När alla lutningar flyttats, var noggrann med att avaktivera denna funktion och nollställa referensvärdet. För att göra så, stäng av instrumentet genom att trycka på på/av knappen (1) i minst tre sekunder. Endast då nollstalls värdet med exakthet (12).

**E) Akustisk signal:**

- Den akustiska signalen kan stängas av och på med knapp (1).
- När vinkeln på lutningen är 0°, 45°, 90°, indikeras en akustisk signal.

**NOTERA:** Vid arbete med ändrad referensvinkel är den akustiska signalen inställd på referensvärdet (0°, 45°, 90° display).

**F) Vattenpassfunktion:**

- Passningen mot måtytan visas av de vertikala och horisontella libellerna. (12)
- Använd libellerna för optimal vertikal och horisontell justering och den elektriska lutningsvinkeln visas för vald vinkel och lutning i displayen.

- Med magneternas hjälp (11) kan DigiLevel enkelt fästas på alla magnetiska ytor.

**G) Minnesfunktion:**

- Med minnesfunktionen (4) kan den aktuella vinkeln sparas i det interna minnet.
- Återgå till normalt mätläge genom att trycka på minnesfunktionen (4).